



國內
資已
郵資
雜誌

台中郵局許可證
臺中字第1085號
臺灣郵政署中推字第2025
號登記證會記為雜誌文專

中科簡訊

中華民國 99 年 9 月

2010 中科就業博覽會



No.
72

與日本橫須賀研究園區簽署合作備忘錄
就業博覽會萬人湧現
中科三期七星基地環評重新審查通過

專題報導

- 01 國際合作 奮力不懈—與日本橫須賀研究園區簽署合作備忘錄
- 02 中科就業博覽會萬人湧現
- 04 傾聽民意—二林園區相思寮聚落及耕地保留獲得妥善解決
- 06 眾人引頸期盼的中興新村高等研究園區—高等研究園區開發座談會
- 07 中科實驗中學正式成立了

園區要聞

- 08 科學工業園區固本精進研究計畫 成果發表會
- 08 中科三期七星基地環評重新審查通過
- 09 中科高階主管聯誼會舉辦順利成功
- 10 高科技設備前瞻技術發展計畫 審議會議通過均豪等7家公司
合計補助經費達1億695萬元
- 10 入選優質企業 (AEO) · 全球享有通關禮遇

參訪交流

- 11 參訪交流

產業脈動

- 12 中科新夥伴—第109次園區審議委員會 通過「怡聚發條公司」及「台灣倉敷公司」

科技小語彙

- 12 隨機存取記憶體

訓練講習

- 13 陳建仁院士蒞局演講—台灣醫藥產業發展契機
- 13 台中園區人文生態發展與策略座談會
- 14 後ECFA兩岸企業與人資發展新危機
- 14 落實性別平權 締結勞資雙贏
- 15 推動低碳運輸—本局提倡「需求反應運輸服務系統」及「綠色共乘系統」
- 15 宣導火災爆炸預防及應變處置
- 16 陸委會高長副主委蒞局演講—中科廠商盼面板相關產業列入下一波早收清單
- 16 園區廠房綠建築指標應用座談會
- 17 台中市新環境促進協會參訪中科
- 17 提昇工程施工品質管理及績優工程觀摩

園區活動

- 18 中科中元節祭祀活動
- 19 日東公司獲選為「中科園區勞工安全衛生促進會」績優單位
- 20 舞動青春 揮灑汗水~99年度中科園區健康促進宣導
- 20 8月份記者會
- 21 中科實中99學年度 科教參訪活動
- 22 清淨家園·「藝」起同樂

系列報導

- 23 橫山公園的 止宮樹綠籬

人事動態

- 24 新進同仁

園區公告

- 24 中科電影院9月份大Fun送

徵才訊息

- 25 九月份徵才訊息

發行人 楊文科

編輯顧問 陳銘煌、郭坤明

總編輯 王莉娟

編輯委員 劉明慰、張秀美、陳季媛、
鐘文傳、蘇郁惠、李淑宜、
王俊傑、任希文

執行編輯 王宏元

編輯小組 賴明志、李榮藝、陳益君、
陳冠宏、陳惠楓、楊琇喻、
張鈴卿、陳俊安、陳芙萱、
吳雪紅

校對 陳益君、吳雪紅、方琬淳

發行機關 行政院國家科學委員會
中部科學工業園區管理局

地址 407台中市西屯區中科路2號

聯絡電話 04-25658588

創刊日期 93年8月5日

投稿 newsletter@ctsp.gov.tw

網址 http://www.ctsp.gov.tw

美術編印 川磊彩色印刷(股)公司

04-23106887

封面圖說：

8月15日中科舉辦就業博覽會，逾萬求職民眾湧進本局一樓大廳，行政院吳敦義院長親臨現場致詞勉勵大家。



日本橫須賀園區大森慎吾副會長(左7)、仲川史彥事務總局長(左6)、江米珮國際局經理(左5)、本局楊文科局長(左8)及同仁合影

國際合作 奮力不懈—— 與日本橫須賀研究園區簽署合作備忘錄

Be Dedicated on Global Cooperation – MOU Signed with Yokosuka Research Park from Japan
 國際協力に努力する—日本横須賀リサーチパークとMOUに調印

8月18日下午，本局楊文科局長與日本橫須賀研究園區(Yokosuka Research Park，簡稱YRP)研究開發推進協會大森慎吾副會長簽署合作備忘錄，日方出席人員還包含仲川史彥事務總局長及江米珮國際局經理，與本局同仁共同見證這歷史的一刻。

典禮上，楊局長對於去年12月拜會該園區時受到親切且熱情的接待，表達由衷感謝，同時對該園區電信產業的開發及營運，帶動全橫須賀市成為日本的行動通信研發大本營亦表欽佩。楊局長期盼與橫須賀研究園區簽署合作備忘錄，能建立雙方研發資訊及技術交流平台，提升園區廠商創新研發技術能量，穩健迎接未來的挑戰。

為使日方貴賓實際瞭解中興新村高等研究園區目前開發現況及感受「花園城市」之美名，特於18日上午帶領貴賓至中興新村參訪。會議中，大森慎吾副會長對於該園區表達高度興趣，針對園區所提供之投資優惠及研發經費提出相關問題。副會長期許未來藉由高等研究園區的成立，雙方交流將能更加密切。會後安排參觀位於中興新村內之國史館台灣文獻館，

文 / 投資組 蕭怡欣·圖 / 投資組 方琬淳
 加深日方貴賓對於台灣這片土地的認識及體驗耐人尋味的台灣文化。

近期雖在園區開發上遭遇挫折，但秉持中肯積極且務實的精神，逐步落實國際合作拓展事務，繼今年5月與英國曼徹斯特科學園區簽署合作備忘錄後，再與日本橫須賀研究園區簽署合作備忘錄，為園區國際合作事務更添一樁美事。

本次日方貴賓係於簽約前一日(17)中午抵台，當天正好是大森慎吾副會長的生日，副會長說他是在入境時海關人員對他說Happy Birthday，才記起今天是他的生日，因此對於台灣人熱情友善的態度感到印象深刻。本局當天晚上特別安排了一場簡單的慶生活動，為這趟簽約行程添加一段溫馨感動的回憶。



日本橫須賀研究園區大森慎吾副會長(左)與本局楊文科局長(右)完成合作備忘錄簽署，正式建立雙方合作友好關係



眾多貴賓蒞臨活動現場

中科就業博覽會萬人湧現

CTSP Job Fair Attracts Thousands of Job Seekers

万人の求職者は中部サイエンスパーク就職博覧会に

本局8月15日上午舉辦本年度第2場次「2010年中科就業博覽會」，行政院吳敦義院長、林中森秘書長、立法院蔡錦隆委員、黃義交委員、園區同業公會沈國榮副理事長、游鈞華處長、中彰投區就業服務中心黃孟儒主任、台中縣政府勞工處張大春處長、彰化縣政府勞工處柯呈枋處長、雲林縣政府勞工處游新隆處長、南投縣政府社會處熊俊平處長等多位貴賓蒞臨會場關心民眾求職情形。

本局楊文科局長致詞表示，中科從去年金融海嘯以來，吳院長幫我們排除了很多投資障礙，中科就業人數從今年1月開始連續7個月正成長，上半年營業額已達去年一整年的78%，我們樂觀估計今年全年度營業額可達新台幣4,000億元。不過中科最近被2片烏雲籠罩，相信在吳院長的支持下，很快可以撥雲見日。

文 / 環安組 蔡博涼 · 圖 / 環安組 蔡博涼、投資組 方琬淳

國科會李羅權主委表示，中科對於辦理就業服務一向非常努力，今年以來已經辦了20場次單一廠商徵才活動，還針對求職者開辦就業輔導班，今天現場也有安排履歷健診、促進就業講座，協助求職者強化履歷表、提升面試技巧，同時也是幫助廠商找到好的人才。最近大家所關心的中科三、四期議題，就我所接觸的彰化二林鎮長及附近居民，都跟我反映，希望中科四期儘早開發，來帶動當地經濟發展，也感謝吳院長協助我們解決很多問題。

行政院吳敦義院長表示，記得今年3月與蔡錦隆委員一同來參加中科就業博覽會，曾說蔡委員的名字「錦繡前程、生意興隆」剛好代表中科的未來發展，果然經過這5個月，台灣的經濟大幅提昇，這顯現台灣堅韌的生命力，也是勞資關係和諧、同舟共濟所達成的。去年



首度加入徵才的台積電公司吸引眾多民眾前往詢問



2月失業率最高達6.13%，當時還有23萬8,900多人放無薪假，今年3月幾乎已全部取消無薪假，這都是靠大家展現情感道義，即所謂的勞資同心。我聽說中科最近流行一句話「1個不缺、2個缺」，不缺訂單，但缺人、缺料，所以中科的蓬勃發展可說帶動中部地區甚至全台灣的經濟發展。藉今天也特別說明，如剛才楊局長所提，中科目前有2朵烏雲，其中1朵從95年到現在已經飄了4年多，那就是中科三期，我們已經確立處理原則，大法官會議釋字第589號所揭示憲法信賴保護原則是法治國之基礎，另依強制執行法第4條，行政法院裁定之拘束力，並不及於訴外人等相關規定，因此我們已暫停公共工程施工，及採取必要之安全措施，並請廠商放心營運。環保署最近已收到中科有關健康風險評估的完整資料，正依法定程序嚴謹審查中。而有幾個村落反映，數十年來尚無自來水飲用的問題，我們將一併協助解決。對於中科三、四期的爭議，政府一定會兼顧經濟發展及環境保護，並依信賴保護原則維護廠商權益。最後勉勵所有廠商「日進斗金賺大錢，守法重義繳稅多，善待員工闔家樂，節能減碳愛台灣。」

本次活動共有友達光電、台積電、茂德科技、華邦電子、瑞晶電子、台灣康寧、廣鎂光電、聯相光

電…等25家廠商，提供7,857個職缺，包括5,290個工程師職缺、2,349個技術員職缺、218個行政業務職缺。求職人潮從上午8時即陸續湧進本局1樓大廳，沒多久就將活動場地擠得水洩不通，估計有逾萬名民眾參加本次活動，廠商所收履歷件數達8,480件，徵才廠商普遍反映，最近幾個月參加全國各地徵才活動，這次是人潮最壯觀的1次。為提升求職者之錄取機會，本次活動還舉辦「履歷健診」活動，邀請園區廠商人資主管免費協助求職者強化個人履歷表，並舉辦「促進就業講座」，邀請專家協助求職者提升面試技巧，另外還特別安排有趣的塔羅牌占卜，提供求職者謀職方向之參考。協辦單位中彰投區就業服務中心及所屬豐原就業服務站派出15名親切的就業服務人員，以其專業的就業服務經驗，協助求職者填寫資料、找尋合適之工作，本次徵才活動直到中午12點多圓滿結束。



國科會李羅權主委(左)在本局楊文科局長(右)陪同下至會場勉勵求職者



8月30日國科會李羅權主委（左1）親自向鄉親說明相思寮聚落保留的決定，並向鄉親爭取支持園區的開發

傾聽民意——

二林園區相思寮聚落及耕地保留獲得妥善解決

Listen to Local Voices – The Housing & the Farmland Issue of Xiangsiliao Villagers in the Erlin Park was Successfully Solved

地方の声を聞く—二林パークの近くにある「相思寮集落」及び「農地の保ち」の問題は適切に解決した

文、圖 / 建管組 林梅綉、王淑妮、楊琇喻、投資組 方婉淳

為解決中科四期二林園區相思寮徵地問題，行政院吳敦義院長於8月13日下午會見相思寮居民代表及環保團體與學者代表，吳揆表示在「居民聚落得以保存」及「不影響中科四期基地」的兩大目標下，國科會提出「聚落原地保留」、「耕地易地保留」的解決方案是妥善可行的方案，當日經過一個半小時溝通後，雙方在和諧的氣氛中達成共識，相思寮居民代表並簽字同意。

行政院吳敦義院長在林中森秘書長、內政部江宜樺部長、國科會李羅權主委、周景揚副主委、財政部許志堅次長、農委會王政騰副主委、新聞局江啟臣局長、彰化縣卓伯源縣長及本局楊文科局長等部會及地方首長陪同下，會

見五位相思寮居民代表。國科會李主委及本局楊局長向與會者說明保留構想，吳院長並聽取居民及與會環保團體及學者意見，與會居民代表及學者多表示肯定政府所表現的誠意，最後吳敦義院長拍板定案，相思寮聚落採「原地保留」；至於農地部分，農民可選擇「以地易地的方式來更換耕地」，但是若農民可接受土地徵收的話，也可以領取補償費後，在園區外的其他地點自行購置農地，完全尊重居民的意願。

現場的五位相思寮鄉親們對於行政院所提的具體方案均表示滿意，也很欣慰可以保留聚落、不用搬遷；對於未到場的相思寮居民們，本局楊文科局長也當場允諾將逐一拜訪相思寮



8月13日行政院吳敦義院長（右1）會見相思寮居民代表等人



行政院吳敦義院長（左4）率同林中森秘書長（左5）、國科會李羅權主委（左6）及本局楊文科局長（右1）等人與相思寮居民代表共同研商保留事宜

居民，以實際瞭解居民需求。

8月24日本局邀集內政部營建署、內政部地政司、國有財產局及彰化縣政府共同研商相思寮聚落原地保留以及耕地易地保留作業程序，俾利儘速向鄉親說明，以安民心。

8月28日本局邀集相思寮住戶及耕地所有權人召開說明會，鄉親們都非常重視本次說明會，扶老攜幼踴躍參加。會議由本局楊文科局長親自主持，一開始先由本局針對聚落保留及耕地專案讓售的規劃及作業程序詳細說明，並針對住戶所提問題一一回應。在耕地專案讓售的部份，為妥適規劃提供每一戶保留之農地均有最完善之農水路等設施，本局在會議中逐一確認各戶需要保留的面積，經確認共有5戶（12位地主）面積約2.8公頃土地要易地保留，而後安排以抽籤方式來決定配地的位次，以利後續的規劃作業，但是鄉親們因為擔心在未有任

何具體的規劃前就要求他們抽籤決定分配的士地，持保留的態度，遲遲不同意抽籤。最後在二林鎮張國棟鎮長的全力協助斡旋下，以及本局承諾會給予最佳之規劃後，鄉親終於一一抽籤確認分配位次，本局將儘速按照保留位次進行規劃，再向居民詳細說明具體規劃方案。

8月30日國科會李羅權主委在本局楊局長陪同下，專程前往二林園區逐一拜訪相思寮住戶。李主委親自再向住戶說明他們可以安心地繼續住下來，也有耕地可以繼續耕作，終於看到鄉親們開懷地笑了。同時，李主委也向鄉親表達，希望鄉親能夠繼續支持二林園區開發，帶動二林的發展。

本次行政院吳院長傾聽民意主動邀集相思寮鄉親協商，並提出突破性的解決方案，顯示政府團隊的行政效能與解決問題的決心，並兼籌並顧環境保護與經濟發展，建立良好典範。

由本局楊文科局長（左4）親自向住戶說明，行政院中辦謝坤宏副執行長（左3）、二林鎮張國棟鎮長（右4）、二林鎮代表會陳鴻勳副主席（右1）及彰化縣政府劉玉平科長（左2）、萬合里陳金焜里長（右3）均出席協助向鄉親說明，右2為本局陳銘煌副局長

二林園區相思寮聚落及耕地保留說明會



眾人引頸期盼的中興新村高等研究園區

— 高等研究園區開發座談會

Advance Research Park Development Seminar - Expectations from All Areas in Taiwan

高等研究パーク開發座談會

本局於8月30日召開中興新村高等研究園區開發座談會，台灣省政府林政則主席、南投市許淑華市長、高等研究園區在地的光華里王淑美里長、光輝里張慶生里長、光明里廖淑芳里長、內興里曾振炎里長、營北里甘光逸里長、光榮里李玉英里長、內新里曾丁萬里長、營南里蔡育民里長皆出席此次座談會，由國科會李羅權主委及本局楊文科局長共同主持。

楊局長致詞時表示，高等研究園區開發有賴各界的支持才能順利推動，此次座談會就是希望聽取大家的意見，讓園區的開發得以順利進行，中興新村得以風華再現；國科會李主委表示科學園區的各項指標是所有工業區裡最高品質的，希望在地里長能夠協助，不因小失大，讓中興新村高等研究園區可以順利推動，繁榮地方。

南投市許市長相當肯定園區開發規劃，各里長有志一同希望中科能儘速進行園區開發，

文 / 投資組 李安妤 · 圖 / 投資組 方琬淳

而里長們最關切的就是中興新村宿舍的處置以及園區內路樹及道路更新等等問題，本局楊局長答覆宿舍的部份將研擬如何及早處理，而園區景觀維護等等事宜將在中科能力所及範圍內，一定盡力做好。

林政則主席因省府重要會議而稍晚參加本次座談會，他表示國科會李主委的做事風格就像推土機一樣，決定做的事情就是盡力推動，而繁榮中興新村的重擔就落在中科管理局的肩膀上，中科的同仁年輕又有責任感，耐苦耐勞實在值得大家給予支持鼓勵。

最後，楊局長指示本局業務單位於座談會後，逐一拜會各里長了解各項須協調配合的工作；在此次座談會中，我們感受到南投鄉親對高等研究園區讓地方繁榮的殷殷期盼，對於開發高等研究園區的這個重擔，本局一定全力以赴。



國科會李羅權主委(左2)、省府林政則主席(左1)、本局楊文科局長(左3)、南投市許淑華市長(左4)一同出席座談會，聽取里長表達當地居民所關切的問題



揭牌貴賓(由右至左)：園區公會張致遠秘書長、台中市議會劉士州議員、本局楊文科局長、楊瓊瓔立法委員、國科會周景揚副主委、教育部陳益興次長、顏清標立法委員、中興大學蘇玉龍副校長、教育部中部辦公室藍順德主任及中科實中陳國祥校長

中科實驗中學正式成立了！

National Experiment High School was Formally Established

中部サイエンスパーク実験高校は正式的に成立

8月2日中科實中在中興大學雲平樓舉行設校揭牌典禮，各方貴賓冠蓋雲集，來賓包含國科會周景揚副主委、教育部陳益興次長、本局楊文科局長、科學園區同業公會張致遠秘書長及立法院楊瓊瓔委員、顏清標委員及中部地區各國、高中校長們。典禮於上午10時展開，豔陽映襯著全體與會者的熱情，首先由五位新生表演長笛、鐵琴及歌唱，接著汝鎔國小氣勢澎湃的戰神鼓，立即振奮現場的情緒。

楊文科局長在致詞時表示，中科實中是管理局一項強而有力的招商利器，相信實中的設置能塑造中科更優質的投資環境，同時局長也承諾將全力支持中科實中所提出的任何需求；也期勉實中師長教育學生要有膽識、演什麼像什麼、凡事盡力而為就希望無窮。

張致遠秘書長表達他在竹科工作26年間，親身體會竹科實中的設立使許多員工子女能安

文 / 中科實中 陳孟元 · 圖 / 投資組 蔡禱倫
心就學，同時也替國家培養許多優秀人才，現在已可看出未來在竹科的接班人馬，期許中科實中未來也能展現優異的成果。

周景揚副主委致詞時則以「Stay hungry、Stay foolish」來勉勵實中的同學求學要求知若渴、待人處世要大智若愚。楊瓊瓔委員及顏清標委員除相互推崇彼此為實中設校所付出的努力，表達對中科實中的祝福與期盼外並同時感謝國防部的同意撥用土地。

實中陳國祥校長則感謝周景揚副主委、楊文科局長、陳益興次長等對實中設校的全力支持，同時更推崇中科設校的大推手楊瓊瓔立委、顏清標立委、吳顯森鄉長等大力促成設校的實現。

典禮最後由與會貴賓們在校牌前，完成歡欣而隆重的揭牌儀式並與實中師生家長共同見證中科實驗中學正式創校的歷史性時刻。



國科會周景揚副主委
(左)頒發感謝狀予本局
楊文科局長(右)

科學工業園區固本精進研究計畫 成果發表會

Science Park Sustainable Growth Program Achievement Presentation

サイエンスパークの根本を固めて精進研究計画の成果を発表

文、圖 / 投資組 盧素璧

國科會為因應全球金融危機對我國科學工業園區高科技廠商競爭劇烈之影響，積極規劃推動「科學工業園區固本精進研究計畫試辦方案」，以本計畫之補助經費激勵高科技廠商投入研發，並結合學研界之研發能量以精進產業技術。

本方案目的為希望透過產學合作的研發模式，發揮大專校院及學術研究機構之研發能量，結合企業技術升級需求，共同進行產業關鍵技術之研發，保持園區廠商既有的研發元氣，鼓勵並協助園區廠商力挺員工，留住公司內的研發人才固守研發能量，並持續研發「精

進」，以於不景氣之寒冬中，維持我國產業競爭優勢，俾於景氣復甦時能掌握先機。

為推廣固本精進計畫的精神與成效，並讓所有計畫團隊及對產學合作有興趣的先進相互分享計畫成果的精髓，假南科育成中心共同辦理成果發表會，當天與會貴賓有國科會周景揚副主委、工程處蔡明祺處長、南科管理局陳俊偉局長、工研院南分院蔡新源執行長等多位產官學研專家，並以論壇的形式探討「產學合作的新契機」，期許「固本精進」的理念與作法，能夠繼續深化、廣為傳播，成為產學合作的里程碑。



中科三期七星基地環評重新審查通過

CTSP Chising Site of Houli Park Passes Environmental Re-evaluation

中部サイエンスパークの七星パークの環境評価審査を再びパス

文 / 建管組 王伯軒

99年7月30日遭台北高等行政法院判決停止實施開發行為之中科三期七星基地，終於在99年8月31日環保署第197次環評大會審查通過，本局深感欣慰。後續將俟環保署公告審查結論，並由本局依法定程序辦理復工事宜。





台灣精銳科技股份有限公司 Apex Dynamics, Inc.



台中市胡志強市長(右1)、科學園區同業公會謝其嘉理事長(右3)、沈國榮副理事長(右2)、中科管理局楊文科局長(左2)、台灣精銳張重興董事長(左1)於演講結束後接受園區廠商提問

中科高階主管聯誼會舉辦順利成功

CTSP High Rank Officers Gathering was Successfully Held

中部サイエンスパーク内のメーカーの高級幹部たちに向く会合が順調に行われた

中科高階主管聯誼會於8月12日在中科園區廠商台灣精銳公司舉辦，園區公會很榮幸透過沈國榮副理事長邀請到台中市胡志強市長來進行專題演講「台中現象」並聽取廠商建言，希望能協助園區發展。

會中，廣鎂光電洪宜昌協理提案建議園區東西向、南北向道路，均應有四線道以上。對此，台中市政府表示，依中科特定區計畫之規劃內容，中科台中基地未來東西向除中科東向道路（60m）外，另有特五號中科西南向道路（50m）可連接至龍井交流道、40m—4道路可往東連接至中清交流道；南北向除科雅路（40m）外，另將清泉路規劃為60m，並經60m—2計畫道路可直接串連至清泉崗機場及沙鹿交流道。

文 / 同業公會 游鈞華 · 圖 / 投資組 方琬淳
均豪公司蔡清華副執行長也提出二個提案，一、希望中科路至環中路之擴寬道路早日完成。二、能改善科雅西路沿線之交通號誌系統秒差問題。

針對第一項提案，市府回應中科東向道路（60m）已完工，可連接至環中路及中清交流道，預計9月初可順利通車。而有關第二項提案，中科管理局王莉娟主秘當場明快允諾由其專案處理，並將處理結果向蔡副執行長報告。

專程從國外趕回來參加此次聯誼會的謝其嘉理事長於會後贈送好采頭祝福胡市長政躬康泰、萬事如意。並感謝提供本次聯誼會優質場地的台灣精銳張重興董事長。



高科技設備前瞻技術發展計畫 審議會議通過均豪等7家公司

合計補助經費達1億695萬元

The Committee of "High-tech Equipment Future Technology Development Plan" Approves to Fund over 3.3 Million USD to 7 Companies – Including GPM

「ハイテク設備・先端技術発展計画」の審議會議をパスした会社は均豪会社などの7社が補助金の約4億448千万円を獲得

文 / 投資組 盧素璧

第8、9次「高科技設備前瞻技術發展計畫」審議委員在聆聽各家廠商簡報研發計畫所投入技術層次、研發成本、市場競爭與預期效益，並進行熱烈詢答，決議核准補助均豪、光洋應材、旭鼎、漢唐、鋆詮、宏瀨及鍊德等7家公司分別與工研院、成功大學、長庚大學、聯合大學、聖約翰科技大學及台北科技大學等單位進行產學合作，共同研發「太陽光電自動化設備整合與檢測技術」、「大型平面與滾筒靶材之高速超音波掃描檢測系統開發計畫」、「抗氧化烘烤除濕智能化設備」、「新世代大尺寸捲軸式(Roll to Roll)ITO鍍膜設備」、「寬幅式大氣式電漿的應用」、「消費用太陽能模組生產系統計畫」及「晶圓凸塊高度量測設備開發計畫」。

上述研發計畫預計完成後，可落實設備國產化及協助國內製造廠商在太陽能電池生產應用上能自主成長，在LCD產業可提升國內電漿設備自製率及電漿應用方面實力，另外以低溫技術生產結晶化ITO膜製程並使自製率程度達到90%，在超低濕儲存與濕度管理系統設備能達到設備具有遠端監控，自動診斷功能；太陽能模組生產設備可以運用在各種矽晶型式的太陽能模組量產上，大幅縮短生產時間週期；另可提升國內廠商半導體wafer bump高度檢測能力，更可藉此增進國內半導體設備產業競爭力。

因本計畫今年度剩餘經費有限，本局籲請全國有意願申請廠商能夠儘速踴躍提案，期盼藉本計畫獎勵措施，提昇產業競爭力，共同開創台灣經濟奇蹟。

入選優質企業（AEO）・全球享有通關禮遇

Enjoy Courtesy Custom Service by Joining Authorized Economic Operator (AEO)

認定事業者制度（AEO）に入選した企業はグローバルで通関優遇を得られる

文 / 投資組 劉坤林

財政部去年開始建立「優質企業（Authorized Economic Operator, AEO）」認證制度，提供包括廠商、運輸業、進出口商、報關業、物流業等國內業者全球化的通關禮遇。取得優質企業認證者，在國內可以獲得極多通關禮遇，包括降低貨物抽驗比率、需查驗者亦改為簡易查驗等措施，使其貨物以最短時間獲得通關。

優質企業制度未來也將通行全球，其所認證的優質企業，經由雙邊或多邊簽署互助協定之後，優質企業的進出口貨物即可享有全球性的通關禮遇。中科於99年度開始推動「建構優質經貿環境與網路安全供應鏈之優質企業（AEO）」執行計畫，協助園區事業深入自我檢查與評估供應鏈安全，在國際充斥貿易安全的情勢下，取得國際競爭優勢。

參訪交流

文 / 投資組 蔡禕倫 · 圖 / 投資組 蔡禕倫、吳昆達、方琬淳



8月9日省府林政則主席（右4）率員至本局與楊文科局長（左4）商討高等研究園區後續辦理事宜



8月19日均豪葉勝發董事長（右）至本局拜訪楊文科局長（左），談論科技廠商在現今景氣下的發展趨勢



8月11日紐西蘭國會議員由Ms. Hekia Parata（右3）率領參訪本局，由陳銘煌副局長（右4）接待



8月4日台中園區周邊村里長參訪污水處理廠了解園區污水處理流程，由陳銘煌副局長接待

中科新夥伴——第109次園區審議委員會 通過「怡聚發條公司」及「台灣倉敷公司」

CTSP Gains New Partners – The 109th Park Investment Supervisory Committee Approved I-CHU SPRING Co. and KURAKI TAIWAN Co.

新しいパートナー「怡聚發條会社」、「台灣倉敷会社」

文 / 投資組 鍾文博

怡聚發條股份有限公司

怡聚發條股份有限公司主要開發高精密度鈦合金避震系統與相關零組件，投資金額為新台幣1.5億元。該公司自主研發新技術並持續與日本技術顧問進行研發策略合作，已取得5項專利及4項申請中專利，主要關鍵技術包括鈦合金彈簧生產技術與材料、生產設備機械研發自製及模組調整阻尼技術。本案該公司所生產之產品目前國內並無廠商生產，而相較於國外電磁流懸吊系統及碳纖維避震器模組，雖然功能效果接近，但未來售價具競爭力，重量也相較碳纖維避震模組輕。未來所開發產品將以電動車市場為銷售對象，並可提供國內外汽車及摩托車市場使用以達到環保節能目標，符合未來車輛發展潮流，具有市場潛力。

台灣倉敷機械股份有限公司

台灣倉敷機械股份有限公司主要開發臥式工作台型CNC搪銑床，投資金額為新台幣2.64億元，主要由日本倉敷機械株式會社投資設立，計畫於中科設廠主要為降低成本及提高反應速度。本案產品為高精密度機械加工工具，其應用範圍廣泛，對精密機械產業的技術水平提昇具有關鍵性，其主力產品為 $\Phi 130\text{mm}$ 及 $\Phi 150\text{mm}$ 主軸之CNC搪銑床，未來更將開發 $\Phi 170\text{mm}$ 主軸產品，以因應市場發展需求。該公司產品在產銷規模、技術層次及自動化程度都大幅領先國內外同業，具有相當好的市場競爭力，而其關鍵性零組件的在地開發、製造及組裝皆需要高度之技術能力，確可提昇我國在精密機械產業的技術水平。

隨機存取記憶體

Random Access Memory, RAM

ランダムアクセスメモリ

文 / 投資組 鍾文博

隨機存取記憶體主要應用於電子產品的資料儲存，可分為揮發性及非揮發性記憶體，揮發性記憶體是一種當電源消失後，儲存資料即消失的記憶體，包含動/靜態隨機存取記憶體(DRAM/SRAM)；而非揮發性記憶體是當電源消失後資料也不會消失的記憶體，如快閃記憶體(Flash)及相變記憶體(PCM)。DRAM最主要的優點為體積小，並且可以快速存讀取資料，缺點為即使電源存在也會因放電效應而消失資料，因此必須每隔一段時間就重新刷新資料，

額外消耗功率較大；SRAM的優點相對為只要電源存在資料就不會消失，並且在同樣的工作頻率下，因採用對稱的電路結構設計，每個記憶單元內所儲存的資料都能比DRAM更快速被讀取。雖然SRAM的生產成本比DRAM高，但在需要高速讀寫資料的地方，如電腦的快取記憶體(Cache)，還是會使用SRAM。目前在中科相關的廠商主要以生產不同規格的DRAM為主，包括瑞晶電子、華邦電子及茂德科技股份有限公司。

陳建仁院士蒞局演講——台灣醫藥產業發展契機

CTSP Speech by Academician Chen Chien-jen - The Niche for Taiwan Medical and Medicine Industry Development

陳建仁院士の講座—台湾医薬産業発展の契機

「學術研究是我的最愛，公僕歲月是一種奉獻。當國家人民需要我的時候，即使是赴湯蹈火，是火坑，我也要跳。」—陳建仁

本局於8月4日邀請中研院院士陳建仁博士至本局演講「台灣醫藥產業發展契機—以病毒性肝炎分子診斷及抗病藥物研發為例」。陳建仁院士表示癌症是人類健康的最大威脅之一，但癌症非絕症，是可預防（避免發生）、可篩檢（早期發現）、可痊癒（適切治療）、可復健（安寧療護）。

陳院士並以一套公式來說明肝癌發生的機率，分別是年齡、是否有肝癌家族史、性別(男>女)、肝臟發炎指標、喝酒習慣(風險增加)、病毒量如何、HBeAg狀態(陽性風險增

加)及病毒基因型(C>B)。在座的同仁紛紛開始檢測自身發生機率。在陳院士深入淺出的解說下，原本複雜深奧的流行病學，變得與我們息息相關，對於本局同仁在面對癌症風險威脅之應變力有顯著的增強，也充分達到了「工作在中科，健康又快樂」的願景。



中研院陳建仁院士演講風采

台中園區人文生態發展與策略座談會

The Seminar of Taichung Park Development Strategy on Humanities and Ecology

座談會—台中パークの人文生態發展及び策略

中科自92年開始開發以來，七年內已開發進入第4期二林園區，在開發過程首重環境保護各項措施，對於自然生態維護不遺餘力，也希望成為一個兼具科技與人文氣息的園區，而不是一個純粹的生產工業區。

為了解台中園區人文生態發展，本局與嶺東科技大學於8月19日下午舉辦中科台中園區



本局陳銘煌副局長(站立者)說明中科台中園區發展歷程

文、圖 / 建管組 黃旺景
人文生態發展與策略座談會，邀請園區企業、相關政府部門、地方村里與社區代表與專家學者共同研討，座談會由陳銘煌副局長主持，第一場次由嶺東科技大學謝琦強博士、嘉南藥理科技大學張曜麟博士與樹谷園區服務中心吳明榮先生，針對園區人文生態環境、活動進行解析。在彰化師範大學莊翰華教授主持綜合討論時，參會者互動討論與意見交流過程，對於中科台中園區的人文生態發展方向與多方參與機制形成共識，期待共同努力落實生產、生態、生活與生命並重的中科生活圈，並以此作為基礎，提出可以採取之短、中、長期策略，提供作為未來重要施政之參考。

後ECFA兩岸企業與人資發展新危機

Post-ECFA Industry and Human Resource Development New Issues

ECFA後期にある新危機—海峽兩岸の企業及び人力資源管理

文 / 投資組 吳雪紅 · 圖 / 投資組 方琬淳

錄興國際公司於8月11日假本局舉辦「後ECFA兩岸企業與人資發展新危機」講座，邀請台灣知名經濟學者馬凱教授主講，內容包括「兩岸企業面對的契機與危機」、「ECFA簽訂台灣黃金十年開始」及「大陸勞動市場與用工風險解析」。

馬凱教授以學者中立客觀的立場剖析兩岸簽訂ECFA後所產生的機會及衝擊，提供大眾跳脫政治觀點，以更務實的角度去認識並因應後ECFA時代的來臨，除了提出要避免台灣弱勢產業空洞化及防患大陸利用人頭併購台灣企業，進而掌控政府及民間資訊外，更主張政府應全力扶植台灣中小企業以加強進軍大陸市場競爭力、將高雄變成「新加坡模式經貿特區」以吸

引跨國企業設立營運總部及增進就業機會、以荷蘭為師，將向來是貿易高手的台灣變成大陸的broker等方式因應，以掌握開創台灣黃金十年的契機。

由於ECFA是目前最夯的兩岸議題，吸引了無數的廠商及民眾前來聆聽，座無虛席，馬凱教授的精闢演講內容，相信可提供台灣優質的企業家們深思，並在後ECFA時代中找到定位再創另一個新契機。



馬凱教授擔任講座

落實性別平權 締結勞資雙贏

Achieve Facilitation of Equal Gender Rights and Win-win Situation for Both Labor and Employer

性別平等を實際的に進み、労資両方はウィンウィンを

文 / 環安組 許金滿

我國98年女性勞動力參與率為49.62%，逐年呈現遞增趨勢顯示，提升女性勞動力參與，確保女性職涯發展，是不容忽視的課題。而近年來政府為維護職場上性別平權，積極推動性別工作平等法之各項措施，營造友善職場環境，並藉著辦理法令宣導會，加強各界之認識與了解。本局為強化園區雇主落實性別工作平等，消弭性別歧視，於8月12日配合勞委會辦理「性別工作平等法暨性騷擾防治宣導會」。

本次宣導會重點為「性別工作平等法令解析」、「職場性騷擾防治」二大課程，特別邀請到中央研究院歐美研究所焦興凱研究員與楊芳婉律師二位重量級大師分別講述，講師幽默風趣地從法制面解析、鉅細靡遺地從實務面探討，再利用綜合座談的疑惑釐清與意見交流，相信與會者更能充分了解對於促進園區兩性地位之實質平等理念定能早日實現。

推動低碳運輸——

本局提倡「需求反應運輸服務系統」及「綠色共乘系統」

Promote Low Carbon Emission Public Transportation Plan – “Demand Responsive Transport Services” & “Vehicle Sharing Commuting System”

二酸化炭素の削減できる運輸サービスシステムを促進—「デマンドバスシステム」及び「グリーン共同乗車システム」

為符合世界潮流與配合推動國家「節能減碳」政策之目標，本局於8月13日召開「中科園區推動低碳運輸服務系統規劃座談會」，廣邀各園區入駐廠商、機關單位進行互相溝通與意見交流。

本場座談會由陳銘煌副局長主持，鼎漢顧問公司先就「中科巡巴服務再提昇」與「推動園區低碳運輸服務」等二大議題進行說明，參加廠商代表一致對本局努力爭取市區公車、高鐵接駁車等大眾運輸延駛到中科園區及提供園區免費交通車服務表示支持與肯定。另對本局提出的「需求反應運輸服務系統」(Demand Responsive Transport Services, DRTS) 及「綠色共乘系統」深感興趣。所謂需求反應運輸服務

文、圖 / 建管組 陳冠樺
系統係指依乘客需求派遣車輛接送乘客的運輸服務，其特點為在特定範圍內提供具彈性路線以及不固定班表之運輸服務；而綠色共乘系統係指與要前往同一地方的乘客共同搭乘同一輛車。未來本局將規劃以該兩系統為大眾運輸營運方向來推動實施。



本局陳銘煌副局長(中)主持會議

宣導火災爆炸預防及應變處置

Promote Fire and Explosion Prevention and the Proper Responses to Them

火災・爆発などの予防及び処置を宣伝

本局於8月9日辦理「高科技廠火災爆炸預防及應變處置及相關法規宣導會」，特別邀請雲林科技大學徐啟銘教授擔任課程講座，與會廠商及同仁參與踴躍。

本次宣導內涵重點以化學工廠製程危害簡介、火災爆炸案例、失控反應及火災爆炸類型防災對策與工安管理為主，以作為高科技廠防災之借鏡。本局在此呼籲，高科技廠應以近期

幾件工安事件為殷鑑，加強各項安全衛生設施及落實安全衛生管理工作，尤其保養維修時更應重視，不可輕忽，以維勞工工作安全。

文、圖 / 環安組 江國忠



雲林科技大學徐啟銘教授講授高科技廠火災爆炸預防及應變處置及相關法規課程

陸委會高長副主委蒞局演講 中科廠商盼面板相關產業列入下一波早收清單

Mainland Affairs Council Deputy Minister, Kao Charng, Talks about ECFA in CTSP – CTSP Companies Hope the Next Early Harvest List could Include Panel Industry Products

行政院大陸委員會の高長副主任委員の講座ではパネル関連産業は「早期収穫リスト」にも入ればいと

本局於8月3日辦理「理念與願景：當前國家政策研習」課程，邀請現任陸委會高長副主委，與局內長官及同仁分享當前國家最重要的兩岸政策、攸關當前國家經濟未來發展的「兩岸經濟合作架構協議」。

高副主委引用大前研一的說法，以「兩岸經濟協議：台灣經濟發展的維他命」為題，說明今年6月29日在重慶第五次江陳會上完成簽署「兩岸經濟合作架構協議」的具體結論。而簽署ECFA對台灣具有建構兩岸經貿交流的制度化、促進台灣經濟國際化、避免台灣經濟被邊

文 / 人事室 陳芙萱 · 圖 / 投資組 方琬淳
緣化等重要意義。

會中台灣康寧公司黃誠勳副總經理提出面板產業可否在下一波爭取納入早收清單？高副主委幽默地回應此為機密，未來將會再行考慮。未來中科也將配合國家政策的腳步，為爭取廠商及民眾更多福祉而努力。



陸委會高長副主委擔任講座

園區廠房綠建築指標應用座談會

CTSP Green Factory Emulation and Application Seminar

座談會—パーク内の工場に向くグリーンビル指標の応用

為了解園區廠商對綠建築應用情形，本局特別委託逢甲大學自本年4月起針對園區內之廠商進行現地調查與數值評估，並在8月18日舉行座談會，當日園區廠商代表及設計建築師共計約有50位參加。

座談會之研討內容由逢甲大學鄭明仁教授從永續環境生態面談起，並邀請石昭永建築師以台

文、圖 / 建管組 雷志文
達電南科廠的綠色廠房案例，讓與會嘉賓更清楚的了解從規劃設計階段以至於落實到廠房之手法與風貌；並輔以台北科技大學李魁鵬教授針對廠房節能進行說明，讓整個座談會由環境面、操作執行面與節能面逐步建構出未來綠色生態科學工業園區架構雛形的可能性，對於中科在綠建築領域下之現況了解與未來如何朝向永續環境的正面效益，有十分重要之意義。

本次座談會在綜合討論時廠商代表與講師互動熱烈，達到此次會議的目標，反映出綠建築之議題早已在中科園區內發酵，未來在本計畫執行完成後，將有助管理局與園區廠商之互動，轉而成為有效推動助力，並期盼在確切執行綠色廠房下讓中科可作為全國科技園區之表率。



本局陳銘煌副局長（中站立者）開幕致詞

台中市新環境促進協會參訪中科

Members of New Environment Society of Taichung Visited CTSP

台中市新環境促進会は中部サイエンスパークを訪問

文 / 環安組 廖春國

台中市新環境促進協會於7月20日在環安組李朝富副組長陪同下，至本局聽取中科污水廠操作維護現況及管理措施說明簡報，簡報重點包括園區廠商納管現況、廢（污）水處理系統功能介紹及處理流程說明、依據廠商水質水量特性、承受水體及雨水系統分別安排稽巡查計畫，以即時監控及掌握污染源；此外，藉由嚴密的管理措施及積極的查核輔導與異常追蹤，異常率已有明顯下降的趨勢；而目前正進

行台中園區放流專管的施工進度預計於100年可以完工。雙方針對民眾所關切的議題進行經驗交流，環保團體亦針對中科有關環境監測數據惠賜諸多寶貴意見。會中雙方已達成共識，未來每年定期舉行二次的參訪行程，討論議題將改由環保團體事先提供討論主題。李副組長表示，在致力於環境保護的前題下，亦不忘顧及經濟發展，以提供更多的就業機會回饋當地居民。

提昇工程施工品質管理及績優工程觀摩

Emulation of Construction Quality Management and Superior Construction Cases

工事の品質及び管理を向上するため優れる工事をご訪問

文、圖 / 營建組 林建國

本局特於7月26日邀請台北市政府工務局王名玉股長及公路總局東西向中區工程處湯輝雄前處長主講「全民督工系統」及「工程施工品質及安全管理作業」，當日共計營建組同仁、監造單位及施工廠商等人員約60人共襄盛舉。兩位講師詳細地解說，讓所有與會學員對全民督工及施工品質及安全管理作業都有更進一步的瞭解。下午則安排前往台中市政府所屬「中科東向聯絡道路第三標工程」現場觀摩，該工程係台中市政府今年預計報名角逐「工程金質獎」之重點工程，採用預力箱型樑之「平

衡懸臂工法」，此工法適用於場鑄混凝土節塊或預鑄混凝土節塊，不需架設支撐，無支撐下陷、影響地面通過性等疑慮，且數次工程查核皆獲得高分。在台中市政府承辦人員、監造及承包商等人的帶領及細心解說下，與會學員對該施工品質及安全衛生管理更是留下深刻印象，本局謝東進科長會後更呼籲各與會學員，未來在工作崗位上要將今日所學靈活運用在公共工程中，最後講習會在熱烈掌聲中圓滿結束。





8月30日李羅權主委(藍襯衫者)親至中興新村高等研究園區，率領本局進行中元節祭拜活動

中科中元節祭祀活動

CTSP Ghost Festival Worshipping Ritual

中部サイエンスパークにて挙げられるお中元節へのお祈り

自8月24日(歲次庚寅七月十五)起，本局陸續在台中園區、后里園區、彰化二林園區、虎尾園區及中興新村高等研究園區辦理中元節普渡儀式，祭祀活動還邀請園區進駐廠商、進駐單位及施工廠商共襄盛舉。該日由本局楊文科局長主持祭典，並帶領各單位主管和員工一同參與，現場準備了鮮花、素果及餅乾等豐盛祭品，典禮簡單隆重。

文 / 營建組 溫士源·圖 / 投資組 方琬淳
在下午時分放下手邊繁雜工作，虔誠祭拜「好兄弟」，祈求今年台灣能平順無災、國泰民安，中科各園區及廠商皆能發展順利。農曆七月既是慎終追遠月，也是普度眾生月，除了闡揚懷念祖先的孝道，更是發揚推己及人，樂善好施的義舉，從慈悲的角度出發體現人情味，所以在慶贊中元的同時，應該跳脫鬼的角度，期勉互愛，藉由中元普度祭拜無子嗣的孤魂野鬼，讓牠們也能享受到人世間的熱忱，就是傳統倫理思想「博愛」的延伸。



8月24日后里園區中元祭祀典禮



8月24日楊文科局長帶領同仁及園區廠商在中科園區管理局大樓門口前進行中元祭祀活動

日東公司獲選為「中科園區勞工安全衛生促進會」績優單位

Taiwan Nitto Wins as the Superior Company of CTSP Labor Security and Sanitary Promotion Committee

台湾日東会社は「中部サイエンスパーク労働者安全衛生促進会」の優れる業者として選ばれた

文、圖 / 日東公司 環安部 林錫銘

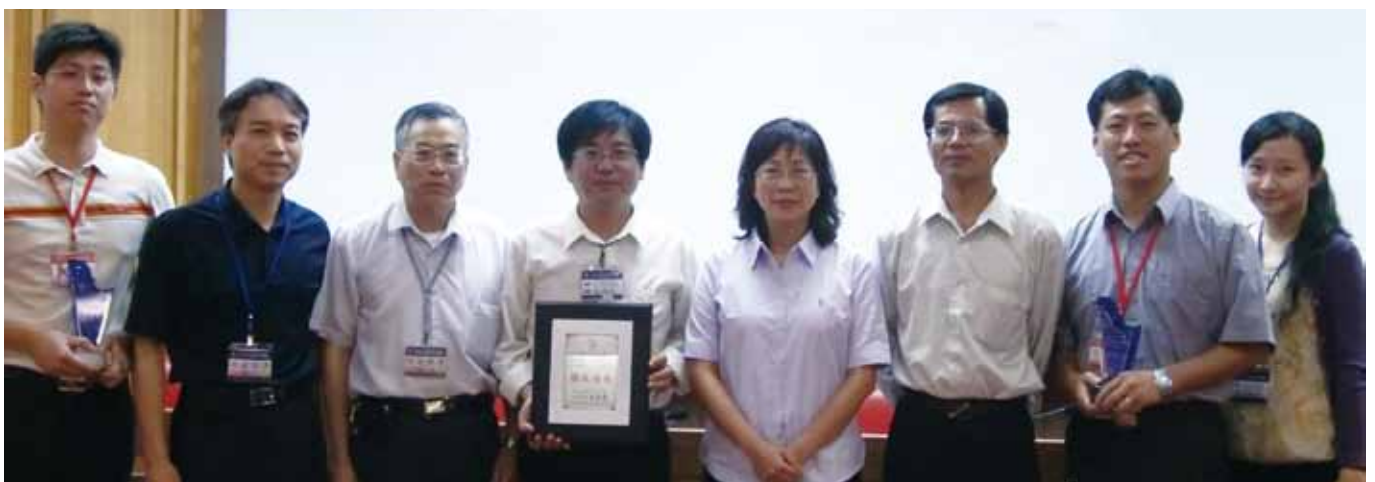
「中科園區勞工安全衛生促進會」從2007年成立至今，今年是中科園區促進會第2次推派參加年度檢討會，也是第一次推舉績優單位、績優人員參加表揚。

此次年度檢討會於「彰化縣鹿港鎮勞工教育中心-立德鹿港會館會議廳」舉行，主辦單位為「行政院勞工委員會」，執行單位為「行政院勞工委員會中區勞動檢查所」及「麥寮工業園區勞工安全衛生促進會」。檢討會從6月24日至6月25日結束，整體上感受到執行單位用心安排與細心規劃，更感受到整體活動氣氛的熱絡與活力，深深感覺能有幸參與此活動而驕傲。

會議中行政院勞工委員會王如玄主委親臨現場勉勵各位工安夥伴，她說：「從事工安人員，一定要有熱情與Energy。課堂上不一定有

教，但實際生活上一定要如此。」從台北來到鹿港，沿路中還是有看到有不遵守交通號誌，生命是自己的，當事故發生再來後悔，是無濟於事的，務必要讓全體勞工夥伴，了解自己身體要自己保護。法令中皆有詳細規範，但遵守度卻需再加強，如同交通紅綠燈一樣，有設置，但也須遵守才有用。

八木伸圭總經理經常勉勵與宣導：任何生產都必須在安全狀況下進行—安全第一。公司在生產績效與出貨雙重壓力下，廠內也能積極持續進行一聯串工安活動與安全教育，期能提升全體同仁安全意識，進而將工安生活化。最後感謝中科園區工安促進會各位先進承讓，與中科管理局長官抬愛，日東光學股份有限公司才有此榮幸代表中科園區工安策進會接受此份榮譽。



日東公司林錫銘(左4)獲選中科園區勞工安全衛生促進會績優人員表揚，與行政院勞委會王如玄主委(右4)合影

獲選表揚基本資格：

1. 3年內無重大勞災
2. 中科園區2010勞工安全衛生績優工廠
3. 中科園區工安促進會配合度優良廠商



大家一起做健康操

舞動青春 揮灑汗水~

99年度中科園區健康促進宣導

Exercise Makes You Younger – 2010 CTSP Employee Health Promotion

2010年度中部サイエンスパーク健康促進を宣伝

文、圖 / 中科員診 劉亮吟

中科關心園區勞工職場健康，特委託中科員工診所辦理相關健康促進活動之宣導，包括職場樂活壓力管理、職場健康體能與人因工程管理，給園區各事業單位辦理職場健康促進的知識與技能，協助員工辦理壓力的自我量測並適時抒壓、簡易有氧活力操（贈送光碟）、辦公室運動操（海報）。

7月28日在台中園區與后里園區、8月5日在虎尾園區各舉辦一場宣導會，邀請中國醫藥大學附設醫院的專家廖建智醫師、羅瑞寬主任與北港附設醫院陳信水副院長、運動醫學系王慧如主任及同學等走入園區主動提供服務，教

導員工如何動起來，帶動大家一同做健康操，舒活筋骨，使我們的勞工朋友更有朝氣。讓身體、心理及社會適應維持在最佳的健康狀態。參與人數有127人，有63%的人表示該內容對工作有幫助，能提升自我健康體能，很滿意有這樣的講座宣導，希望每季都能舉辦一次！除了培養運動的習慣外更可以達到抒壓效果喔！

中國醫藥大學附設醫院今年度很榮幸獲得中科園區廠商的支持，繼續取得未來十年中科員工診所的經營權，未來將秉持服務的精神，為中科園區廠商及員工的職場安全健康繼續把關。

8月份記者會

August Press Conference

8月の記者会見

文 / 投資組 游志祥 · 圖 / 投資組 方琬淳

本局於8月13日召開8月份記者會向大家宣布8月15日登場的大型就業博覽會，不容錯過！高科技廠商目前面臨「缺料、缺工、不缺單」的現象，眼看廠商訂單滿手，卻找不到員工，當天的徵才活動，會釋出7,857個職缺，其中半導體大廠台積電公司首度參加

徵才，包括友達光電、矽品、隆達電子就囊括6000多個職缺。另外活動會現場辦理履歷健診、舉辦「促進就業講座」，邀請專家協助求職者提升面試技巧，還特別安排有趣的塔羅牌



本局王莉娟主任秘書(右)主持記者會

占卜，來為求職者謀職提供方向之參考，提供一個直接有效之媒合平台，協助求職者尋覓合適工作，及園區廠商網羅優秀人才，共創雙贏局面。



中科實中99學年度 科教參訪活動

2010 CTSP National
Experiment High School
Science Education Field Trip
中部サイエンスパーク実験
高校の2010学年度科学教育
訪問

文、圖 / 中科實中 廖佩如

國立中科實驗高中於7月29日舉辦科教參訪活動，由五位老師帶領72位同學參觀台北科教館與第50屆全國科展。雖還未正式開學，但本次活動報名踴躍，師生參與度極高。上午學生自由參觀科教館常設展，常設展除了有數學、物理、化學、天文等領域傑出的科學家背景介紹，更提供許多儀器與設備讓學生手動操作、體驗。學生在遊戲中學習，除了科學領域知識的增進，學習興趣也無形中提高。中午於科教館用完午餐後，便至新莊體育館參觀第50屆全國中小學科展。學生自由參觀科展的過程

中，需要向參展學生提問，以熟悉科展的準備方式以及可能遇到的問題。另外，也與台北市立大直高中的同學交流認識，以便未來在數學建模競賽中合作。參訪結束後，學生需以英文撰寫參訪心得，心得中顯示本次參訪讓學生對科展更有概念、參展興趣更濃厚、更領略科學之美，學生皆期盼今後能再舉辦類似活動。

黃晴

Today, I visited the science fair for the first time. I learned some knowledge about the greenhouse effect. They introduced the changing degree of the greenhouse effect in some places, such as Japan, Seoul, Taiwan and so on. We also learned that the warming phenomenon in summer is more moderate. But why? What caused this event to happen? This has been a mystery so far. Science attracts me a lot, because there must be some objective philosophy in everything. During the science fair, I understood that the most difficult part was statistics. It was because if there is no consistency between statistics, they will spend more time solving the problem. Besides, the most important of all is stability. No pains, no gains. Today's achievement is from yesterday's effort. There were lots of projects in the science fair. We spent one minute finishing glancing at a project. However, they spent a year studying, arranging and making a project. How challenging it was! Ability and effort lead to success!

鄭博心

Last Thursday, we took a field trip to a science exhibition and visited National Taiwan Science Education Center. In the exhibition, I asked some participants questions like "Why did you want to do this subject?" They all said it was because they were interested in those certain areas. I think it is very important. "Do the things you like to do, and do it well" That was what one of the participants told me. I also asked them a question like "Have you ever felt frustrated in the pursuit of your goals? And what did you do when you were frustrated?" They all told me that they sometimes felt frustrated when they faced some serious problems. Fortunately, they would think of the reason that made them start to do this. They would also think of the enthusiasm they had previously. Eventually, they would feel energetic again, and wanted to complete the subjects. After visiting the exhibition, I learn two things. The first thing is that we should always try to be curious about what we are interested in. The other is that we should persevere and never give up on anything.

清淨家園 · 「藝」起同樂

CTSP Rejoices and Cleans the Environment with Everyone

コミュニティをきれいにして、一緒にパーティーで遊ぼう

文 / 環安組 許金滿、王世奇 · 圖 / 環安組 林雅書



台灣捷時雅邁科佐幸順平董事長(左1)、墾地里黃秋雄里長(右2)、本局王莉娟主任秘書(左2)及李朝富副組長(右1)與所有參加人員合影



環安組李朝富副組長與后里當地國小樂團於薩克斯風演奏後合影

盛夏夜，中科電影院走出戶外，邀集了音樂、舞蹈、話劇、歌唱等藝文同好，在后里、虎尾園區辦了場別開生面的「藝」起同樂 party，充滿一片歡樂景象。

8月5、16日，縱有午後雷陣雨的從中攪亂，但無礙在星空下，勞工育樂與敦親睦鄰活動的熱鬧進行。緊急搭起遮雨帳棚後，由園區勞工與社區居民準備的精采節目輪番上陣。后里園區推出了國小學童悠揚悅耳的薩克斯風演奏、瑞晶電子舞蹈社健康有勁的拳擊有氧、廣福社區發展協會人文采風趣的話劇、后里婦女防火宣導隊精心編排的「性別工作平等」宣導短劇、社區辣媽的曼妙排舞；虎尾園區亦不遑多讓，安排了光復國小的輕快舞蹈、墾地社區媽媽的養生操與婀娜交際舞外，還特別情商

到今年度園區歌唱比賽外語組表現優異的友達光電菲律賓外勞朋友載歌載舞，尤其一首「NOBODY」舞蹈，HIGH翻全場，園區從業人員與社區居民和樂溫馨一家親。

另維護週遭環境整潔，共同打造美麗清新家園，特別在虎尾園區「藝」起同樂會活動開始前，舉辦了清淨家園全民運動，園區廠商、勞工朋友及墾地里里民，在王莉娟主任秘書的帶領下捲起袖子一起來打掃。雖然天公不作美，伴隨著間歇的雨勢，但仍然澆不熄大家對清淨家園的熱情；大家自動自發拿著竹掃、畚箕細心地清理著墾地社區的街頭巷弄，透過實際的行動印證了中科不僅是鄰近社區的「好厝邊」，更要與園區廠商共同為環境的永續與美麗盡一份心力。





橫山公園 止宮樹與公園

橫山公園的 止宮樹綠籬

Timor *Allophylus* in Heng-shan Park

橫山公園にある植物ーアカギモドキ

文、圖 / 營建組 蔡紹斌



橫山公園 止宮樹花特寫

逛到中科最北邊的橫山公園的最北端，啊！從沒想過有人會將茄苳種成一道綠籬！再一細看它正開的花果，確定它只是葉子與茄苳相像，這樣的經驗，也再一次說明想要驗明植物的正身，還是得從它的性特徵—花的身上著手。具有名片功能的葉子，跟人類社會一樣，沒有註冊，誰都可以自己印來用。



橫山 止宮樹花果與昆蟲

止宮樹互生、葉緣具有粗鋸齒和波浪形的三出複葉，看起來真的很像茄苳，但葉腋間開出來的小白花，綠色球形、成熟後會轉為紅色的果實，讓它與茄苳得以分道揚鑣。

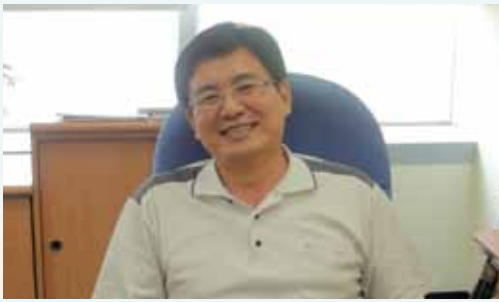
止宮，因它怕冷的特性，讓它的族群分布面積因侷限在100平方公里以下的海角之南，而有加強保護的必要；在台灣，它雖是原生樹種，卻因出身自沒什麼經濟價值的恆春半島熱帶海岸林，且與本島的其他林型沒有任何關聯而被學術界冷落；雖屬常見的無患子科，但卻是止宮樹屬的唯一樹種，加上沒有貴人引進苗圃市場加以推廣，導致全台灣認識它的人不及百分之一，所以只要你願意撥個空，趁它正開花結果之際，到中科的橫山公園逛一圈，找到它並好好的認識它一下，你就將成為全台灣那少數認識止宮樹的百分之一族群喔。



橫山公園 止宮樹與友達

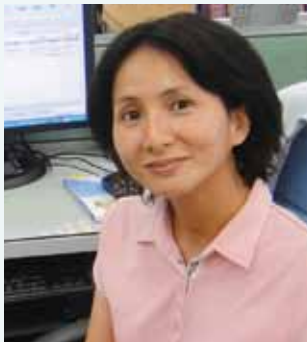
新進同仁

陳國祥 服務單位：國立中科實驗高級中學 / 職稱：校長 / 報到日期：99. 08. 01



每個人心中都有一座樹林，一片綠蔭，那是一個夢，一種嚮往。今年的夏末秋初，我來到中科成為實中人，這是生命裡美好的追求和實現。

方若茵 服務單位：秘書室 / 職稱：助理員 / 報到日期：99. 07. 29



睽違了二年的時光重新回到中科，景物依舊，人事上增添了些許新意，感覺上似乎更加的年輕有活力，不禁讓人感受到了這世界的瞬息萬變，應好好珍惜當下時光，感恩昔日長官、同仁的情誼，撫平了回來前忐忑的心情，希望未來在各位長官英明的帶領下與全體同仁一起攜手努力，將中科打造成一個名副其實的綠色科技城，現在每天面對愈來愈熱的氣溫，真讓人有些吃不消，據聯合國的報告畜牧業占全體溫室氣體排放量的51%，期許大家可以一起來，吃素、環保、才能拯救地球，共創造美麗的未來。

廖珮亘 服務單位：營建組 / 職稱：技士 / 報到日期：99. 08. 16



秉持認真、負責的態度，戮力以赴，很高興能與其他同仁共同為中科努力。

中科電影院9月份大Fun送

CTSP Cinema – September Free Fun Movies

9月には中部サイエンスパークで放送される映画を見に行こう！

9/15

歲月神偷
Echoes Of The Rainbow

類型：劇情
片長：1時59分
導演：羅啟銳
演員：任達華、吳君如、李治廷、蔡穎恩、鍾紹圖



9/29

鑑真大和尚
Ven. Jian Zhen

類型：動畫、劇情
片長：1時42分



溫情電影、無比感動

免費看電影

播放地點：中科管理局一樓101會議室 放映時間：PM6：30

九月份徵才訊息

CTSP Job Recruiting in September
お知らせ-9月の人材募集

公司名稱	職 缺	條 件
友達光電 股份有限公司	LCD製程/設備工程師、測試整合工程師、品保客服工程師、Array/Cell製程開發工程師、採購工程師	大學以上，理工相關科系、具相關工作經驗者，部分工作須配合輪班
	太陽能電池製造課長	1. 大學以上，理工相關科系 2. 執行生產計劃 3. 監控與協調本部門負責之產能負荷與需求 4. 執行部門人力資源之調配與訓練 5. 規劃與管理本部門生產改善專案之執行 6. 具程式撰寫能力、可配合輪班，具太陽能產業經驗者佳
	應徵方式：請進入 http://hr.auo.com/cht/joinus.aspx 登錄詳細履歷，若有合適職缺，友達將與您主動聯繫	
主新德科技股 份有限公司	總務人員(夜校生可)	總機及日常耗用品採買等
	應徵方式：意者請上全國就業e網查詢職務內容並將履歷、自傳e-mail至emma@supertec.com.tw	
高僑自動化 科技股 份有限公司	機械設計工程師	1. 繪圖、機構設計 2. 專案資料統合 3. 具自動化產業設計製造相關年資二年以上
	軟體PLC工程師	1. 系統規劃(機電系統整合) 2. PLC程式規劃設計 3. 設備測試及調整 4. 能配合國內外出差(中長期) 5. 客戶服務
	業務人員	1. 開發新客戶 2. 跨部門溝通 3. 電腦ERP作業 4. 拜訪客戶其條件為具外商工作或外商交易經驗、溝通技巧佳、具機械相關經驗、可配合國內外出差、抗壓性佳
	電控工程師	設備機台配線、測試
	應徵方式：意者請上104查詢職務內容並將履歷、自傳e-mail至ami@teraauto.com.tw	
瑞晶電子 股份有限公司	資訊工程師(身障職缺)、生管工程師、生產企劃工程師、品保資深工程師、研發整合工程師、研發製程工程師、研發元件工程師、故障分析工程師、故障分析助理工程師、製程工程師、製程整合工程師、生管工程師、晶圓測試備工程師、設備整合工程師、設備工程師、助理工程師	大學以上相關系所畢業，具有一年以上相關經驗者。
	品保經理、品管課長、研發主管	研究所(含)以上理工相關科系畢業、三年以上半導體相關經驗。
	技術員(夜班)	1. 高中職(含)以上畢業。 2. 無經驗可。 3. 單位：晶片製造部、晶圓測試部。 4. 班別：夜班-19:30~7:30，四班二輪，班別固定不輪調，欲應徵日班者請待有日班職缺再前來，謝謝。
	廠護	1. 專科(含)以上護理相關科系畢業。 2. 具有一年以上醫院護理經驗，無廠護經驗可。 3. 具有護理師證照，且可配合四班二輪。 4. 具有職業衛生研習資格者尤佳
	應徵方式：意者請至公司網站 www.rexchip.com 登錄履歷，或至全國就業e網投遞履歷	

中科就業服務台 04-25607437 台中縣大雅鄉中科路6-1號(中科管理局工商大樓1樓)

中科的稀客

止宮樹

是誰盜用了妳葉子的長相，
還佔用了妳茄苳樹名，讓妳落了個「假茄苳」的外號，
還讓妳只能以「止宮樹」登記戶口！

止宮，是戀家的小樹，不愛搬家，
愛看海、日光浴，
怕冷，喜歡群聚，
孤芳自賞，不愛出風頭，
更不想當茄苳的分身，
自創屬於止宮自己花、果的型態之後，
無法改變的是
說我的名字聽起來像「子宮樹」。

